

1978



第三届亚洲羽毛球邀请赛

THE THIRD ASIAN BADMINTON
INVITATION CHAMPIONSHIPS



秩序册

PROGRAM

中华人民共和国羽毛球协会

THE BADMINTON ASSOCIATION OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

京 · PEKING 1978.4.15-21

4299

目 录

CONTENTS

1. 第三届亚洲羽毛球邀请赛组织委员会 (1)
Organizing Committee of the Third Asian Badminton Invitation Championships
2. 第三届亚洲羽毛球邀请赛竞赛规程及补充规程 . . . (3)
Regulations of Competition of the Third Asian Badminton Invitation Championships and Additional Regulations (6)
3. 参加第三届亚洲羽毛球邀请赛的国家和地区 (10)
Countries and Region Participating in the Third Asian Badminton Invitation Championships
4. 外宾和代表团名单 (12)
List of Foreign Guests and Delegations
5. 竞赛日程. (25)
Schedule of Play (26)
6. 男子单打. (27)
Men's Singles
7. 男子双打 (34)
Men's Doubles
8. 女子单打. (37)
Women's Singles

9. 女子双打: (39)
Women's Doubles
10. 少年男子单打 (40)
Boys' Singles
11. 少年男子双打 (43)
Boys' Doubles
12. 少年女子单打 (44)
Girls' Singles
13. 少年女子双打 (46)
Girls' Doubles
-

第三届亚洲羽毛球邀请赛组织委员会
ORGANIZING COMMITTEE OF THE THIRD ASIAN
BADMINTON INVITATION CHAMPIONSHIPS

主 任:	朱 仄
Chairman:	Chu Tse
付 主 任:	陈 玉 娘
Vice Chairmen:	Chen Yu-niang
	靳 其 祥
	Chin Chi-hsiang
	李 凤 楼
	Li Feng-lou
	高 旭
	Kao Hsu
	林 丰 玉
	Lin Feng-yu
秘 书 长:	张 千
Secretary-General:	Chang Chien

竞 赛 委 员 会
Competition Committee

主 任:	李 凤 楼 (兼)
Director:	Li Feng-lou
付 主 任:	周 游
Deputy Directors:	Chou Yu
	林 启 武
	Lin Chi-wu
	齐 月 明
	Chi Yueh-ming

裁判长:	林启武 (兼)
Referee:	Lin Chi-wu
付裁判长:	谢朝权
Deputy Referees:	Hsieh Chao-chuan
	徐其星
	Hsu Chi-hsing
	陈汤德
	Chen Tang-teh
	叶克坚
	Yeh Ke-chien
	谢铁基
	Hsieh Tieh-chi

接待委员会 Reception Committee

主任:	袁载钧
Director:	Yuan Tsai-chun
付主任:	刘文殿
Deputy Directors:	Liu Wen-tian
	魏纪中
	Wei Chi-chung
	朱家昆
	Chu Chia-kun

新闻委员会 Press Committee

主任:	靳其祥 (兼)
Director:	Chin Chi-hsiang
付主任:	杨福鹿
Deputy Directors:	Yang Fu-lu
	谷丙夫
	Ku Ping-fu

第三届亚洲羽毛球邀请赛竞赛规程

受亚洲羽毛球联合会代表大会的委托，为进一步发展亚洲各国人民和羽毛球运动员之间的友谊和团结，互相学习，交流经验，中华人民共和国羽毛球协会举办第三届亚洲羽毛球邀请赛。

一、日期：一九七八年四月十五日至二十五日

二、地点：北京

三、每个应邀国家和地区参加一个队
主办国参加两个队

四、竞赛项目：

成年组：男子单打、女子单打、男子双打、女子双打

少年组：男子单打、女子单打、男子双打、女子双打

五、参加办法：

1. 每个国家不超过十五人，其中官员三人（包括领队和教练），成年组男女运动员最多各四人，少年组男女运动员最多各二人。

2. 少年组年龄规定：必须是一九六〇年一月一日以后出生的运动员。

3. 每队成年组男女单打各参加四人，男女双打各参加两对；少年组男女单打各两人，男女双打各一对。

4. 报名：

报名单请于下列时间寄到中华人民共和国北京市中华人民共和国羽毛球协会。

第一次，一九七八年三月一日前报参加各项比赛人数；

第二次，一九七八年三月十五日前按报名表报全队人员名单（包括职务、性别、出生年月、身高、比赛经历及名次）。

5. 抽签：一九七八年四月一日在北京举行抽签，各国可委托其驻华使馆派代表参加。

6. 报到：各队请于一九七八年四月十三日至十四日到北京市报到。

六、竞赛办法：

1. 根据一九七八年三月一日报来男女单、双打人数的多少，决定采取单淘汰赛或循环与淘汰赛相结合的办法。

2. 竞赛规则与第二届亚洲羽毛球邀请锦标赛同。

3. 比赛用球：中国航空牌羽毛球。

七、奖励：

1. 男女单双打前三名分别授予奖杯，其教练员、运动员授予奖章，各参加国和地区将授予友谊杯。

在上届邀请锦标赛中获得各项流动奖杯者请将奖杯带到北京。

2. 决定名次：循环赛按获胜场次决定名次。如有两人(对)获胜场数相等，则按他们之间比赛的胜负决定。如三人(对)以上获胜场数相等，则按他们在同组内比赛的胜局总和减去负局总和的净胜局来决定；如仍相等，则以他们胜分总和减去负分总和的净胜分决定名次。（如相减之后成为负局或负分，则以负局、负分少者名次列前）

八、裁判员：

由中华人民共和国羽毛球协会聘请。

九、费用和招待：

主办国按亚羽联前两届邀请锦标赛惯例负担每个应邀协会四名运动员单程机票费，负担该队在华期间食、宿、交通费用。一九七八年四月十二日开始接待。

十、如有未尽事宜，另行通知。

竞 赛 补 充 规 程

一、竞赛办法：

1. 男子、女子、少年男子、少年女子单打比赛均分为两个阶段进行。第一阶段采用分组单循环制，第二阶段为单淘汰制。第一阶段各组前二名进入第二阶段比赛。

2. 男子、女子、少年男子、少年女子双打均采用单淘汰制进行比赛。

3. 各单项在半决赛后，增加附加赛一场决出第三名。

二、关于更换比赛场地：

比赛按照秩序册规定的日期、时间、和场地进行比赛，但裁判员可根据比赛的实际情况和需要作必要的调整。

三、比赛中出现伤病的处理：

运动员在比赛中出现伤病时，裁判员可根据当时具体情况给予适当时间治疗，如该运动员不能继续比赛时作“弃权”论。

四、关于运动员连场的处理：

运动员如遇比赛连场时，在两场之间可休息三十分钟。

THE THIRD ASIAN BADMINTON INVITATION CHAMPIONSHIPS

REGULATIONS

Entrusted by the Asian Badminton Confederation, the Badminton Association of the People's Republic of China has the honour of holding the Third Asian Badminton Invitation Championships. The object of the Championships is to promote friendship and unity among the people and sportsmen of various countries and to enable their players to learn from each other and exchange experience.

1. **Date:** April 15th — 25th, 1978
2. **Venue:** Peking
3. **Participants:** Each invited association may enter one team. The host association may enter two teams.

4. **Events:**

Senior: Men's Singles, Women's Singles, Men's Doubles, Women's Doubles.

Junior: Boys' Singles, Girls' Singles, Boys' Doubles, Girls' Doubles.

5. **Entry:**

- 1) Each team shall not exceed 15 persons (3 officials and 12 players). Each team shall comprise of a maximum of 4 men's and 4 women's players, 2 boys' and 2 girls' players.
- 2) Junior players must be those born on and after January 1st, 1960.

- 3) Each team may enter 4 players in Men's and Women's Singles, 2 pairs in Men's and Women's Doubles, 2 players in Boys' and Girls' Singles and one pair in Boys' and Girls' Doubles respectively.
- 4) The preliminary entry form giving the number of players in each event should reach the Badminton Association of the People's Republic of China, Peking, not later than March 1st, 1978. The final entry form with a namelist of the whole team and information of participant's occupation, sex, date of birth, height, weight, past record and ranking should reach the host association not later than March 15th, 1978.
- 5) Draw will take place in Peking on April 1st, 1978. The participating associations may ask representatives from their embassies in Peking to attend the draw.
- 6) Teams are requested to arrive in Peking on April 13th or 14th, 1978.

6. Method of Competition:

- 1) The knock-out system or a combination of the round-robin and knock-out systems will be adopted, depending on the number of entries for Men's and Women's Singles and Doubles up till March 1st, 1978.
- 2) The Competition Rules to be used in this Championships will be the same as those of the Second Invitation Championships.
- 3) Chinese-made "Aeroplane" brand shuttles shall be used.

7. Awards:

- 1) Cups and medals shall be awarded to the first three placings in Men's and Women's Singles and Doubles. Their coaches will be presented with medals. Every participating team will be presented with a Friendship Cup.

Winners of the last Championships are requested to bring the Challenge Cups to Peking.

2) **Ranking:** The ranking in round-robin system shall be determined by the number of matches won. In the case of 2 players (pairs) being equal, the ranking shall be established by the results of the match between the two. In the case of 3 or more players (pairs) being equal, the ranking shall be established by the difference between total number of games won and total number of games lost in the same group. If there is still a tie, the ranking shall be established by the difference between total points won and total points lost. In the case of lost games or lost points resulting from deduction, the player (pair) who has lost least game, or points shall be ranked in the front place.

8. **Umpires:** All umpires will be appointed by the Badminton Association of the People's Republic of China.

9. **Expenses and Accommodation:** The host country will provide travelling expenses by air one way (Economy Class) for four players of each team. The host association will provide accommodation, food, local transport for the teams during their stay in China.

The host association will receive the guest teams as from April 12th, 1978.

10. Other matters not provided for under these Regulations shall be notified later.

ADDITIONAL REGULATIONS

1. Method of Play:

- 1) The Men's, Women's, Boys' and Girls' Singles shall be conducted in two stages. The players shall play in groups on a round-robin basis in the first stage and play on a knock-out basis in the second stage. The winner and runner-up of each group in the first stage shall advance to the second stage.
- 2) The Men's, Women's, Boys' and Girls' Doubles shall be conducted on a knock-out basis.
- 3) For all events there shall be an additional match after the semi-finals to decide the 3rd place.

2. Rearrangement of Courts:

The Championships shall be conducted according to the Program as regards date, time and court number. However, the Referee has the right to make necessary rearrangements if circumstances require.

3. Injury or Illness:

If injury or illness occurs to any player in the course of a match, the umpire may, at his discretion, allow appropriate time for treatment. In case the player is unable to continue the play, he shall be considered to have given up the match.

4. Consecutive Matches:

If a player has to play consecutive matches, an interval of 30 minutes shall be allowed.

参加第三届亚洲羽毛球邀请赛的国家和地区
COUNTRIES AND REGION PARTICIPATING IN
THE THIRD ASIAN BADMINTON
INVITATION CHAMPIONSHIPS

孟加拉国 BANGLADESH	孟 BA
缅甸 BURMA	缅 BM
民主柬埔寨 DEMOCRATIC KAMPUCHEA	柬 DK
香港 HONG KONG	港 HK
印度 INDIA	印 IN
印度尼西亚 INDONESIA	印尼 IND
老挝 LAOS	老 LA
马来西亚 MALAYSIA	马 ML
尼泊尔 NEPAL	尼 NE
巴基斯坦 PAKISTAN	巴 PK
菲律宾 THE PHILIPPINES	菲 PH
新加坡 SINGAPORE	新 SG

斯里兰卡
SRI LANKA

泰国
THAILAND

中国
CHINA

斯
SL

泰
TH

中
CH

外 宾 和 代 表 团 名 单
LIST OF FOREIGN GUESTS AND DELEGATIONS

外 宾 名 单
LIST OF FOREIGN GUESTS

- | | |
|---|---|
| 世界羽联付主席、亚羽联主席
Vice President of the World
Badminton Federation and
President of the Asian Bad-
minton Confederation | 春蓬和夫人（泰国）
Chumpol Lohachala and
his wife (THAILAND) |
| 世界羽联名誉主席
Hon. President of the World
Badminton Federation | 霍英东（香港）
Henry Fok Ying Tung
(HONG KONG) |
| 世界羽联付主席
Vice President of the World
Badminton Federation | 肯 特（坦桑尼亚）
Willibard Kente
(TANZANIA) |
| 世界羽联名誉付主席
Hon. Vice President of the
World Badminton Federation | 巴 拉（斯里兰卡）
Balasubramanian
(SRI LANKA) |
| 世界羽联名誉秘书长、亚羽联秘
书长
Hon. Secretary-General of the
World Badminton Federation
and Secretary-General of the
Asian Badminton Confedera-
tion | 郑仁瑞和夫人（马来西亚）
Teh Gin Sooi and his wife
(MALAYSIA) |

亚羽联联合秘书长
Joint Secretary-General of
the Asian Badminton Con-
federation

亚羽联赞助人、香港羽总会长
Patron of the Asian Badmin-
ton Confederation and Presi-
dent of the Hong Kong Bad-
minton Association

亚羽联名誉司库
Hon. Treasurer of the Asian
Badminton Confederation

国际羽毛球界知名人士
Well-known personage in the
badminton world

春蓬秘书
Secretary of Chumpol Loha-
chala

扁塞和夫人（泰国）
Phiensak Sawsothikul and
his wife (THAILAND)

汤恩佳和夫人（香港）
Tong Yan-kai and his wife
(HONG KONG)

康立卿和夫人（香港）
Hong Lap Hing and his
wife (HONG KONG)

温开溟和夫人（马来西亚）
Onn Khye-beng and his
wife (MALAYSIA)

哥逸和夫人（泰国）
Kovit Pupanit and his wife
(THAILAND)

代表团名单
LIST OF DELEGATIONS

孟加拉国
BANGLADESH

团长: Head:	曼祖尔·哈桑 Manzur Hasan
司库: Treasurer:	卡德尔 M.A. Quader
男运动员: Men Players:	吴拉姆·阿齐兹 Golam Aziz
	蒙瓦尔·阿拉姆 Monwarul Alam
	曼苏尔·艾哈迈德·汗 Mansur Ahmed Khan
	穆扎梅尔·哈克 Mozammel Haq
	沙莫尔·库马尔·沙凯尔(少年) Shamol Kumar Sarker (Junior)
	纳拉扬·钱德拉·高什(少年) Narayan Chandra Ghosh (Junior)

缅甸
BURMA

领队、教练兼运动员: Team Leader,	吴山貌 U San Maung
Coach & Player:	